

# Innovatiiviset julkiset hankinnat -rahoituspalvelun hakemuskysymykset

Hakemuksen osio  Avsnitt av ansökan  Section of the application	Innovatiiviset julkiset hankinnat	SV: Innovativa offentliga upphandlingar	EN: Innovative public procurements
Yrityksen nykytila  Företagets nuläge  The company's current status	<p>Yrityksen liiketoiminnan kuvaus</p> <p>Kuuaa lyhyesti yrityksen liiketoiminnan nykytila. Mikä on yrityksen liiketoimintakonsepti? Milloin nykyinen liiketoiminta on aloitettu?</p> <p>Mikäli hakijana on julkinen organisaatio ja hanke kohdistuu sen harjoittamaan taloudelliseen toimintaan, vastaa kysymyksiin ko. toiminnan osalta.</p>	<p>Beskrivning av företagets affärsverksamhet</p> <p>Beskriv kortfattat den nuvarande situationen inom företagets affärsverksamhet. Vad är företagets affärsverksamhetskoncept? När inleddes den nuvarande affärsverksamheten?</p> <p>Om den sökande är en offentlig organisation och projektet riktar sig mot den ekonomiska verksamhet som organisationen bedriver, besvarar du frågorna om verksamheten i fråga.</p>	<p>Company's business description</p> <p>Briefly describe the current state of the company's business. What is the company's business concept? When did the current business start? If the applicant is a public organization and the project concerns its economic activities, please answer the questions regarding these activities.</p>
	<p>Yrityksen omistus, rakenne, resurssit ja avainhenkilöiden panostus yritykseen</p> <p>Listaa yrityksen omistajat ja omistussuudet sekä henkilöomistajien mahdolliset roolit yrityksen operatiivisessa toiminnassa.</p> <p>Listaa myös yrityksen äänimäärän jakautuminen, jos se eroaa omistussuukien jakautumisesta. Ilmoita tässä kohdassa, jos yksi tai useampi henkilö käyttää määräysvaltaa yhteisössä muilla keinoin, esim. osakassopimuksen perusteella.</p> <p>Kuuaa mahdolliset yritysraenteet, esim. konserni- tai holdingyhtiörakenne.</p> <p>Kuuaa lyhyesti yrityksen ydintiimi ja siihen kuuluvien henkilöiden taustat.</p> <p>Kuuaa myös lyhyesti yrityksen käytössä olevat muut henkilöresurssit.</p> <p>Mikäli hakijana on julkinen organisaatio ja hanke kohdistuu sen harjoittamaan taloudelliseen toimintaan, vastaa kysymyksiin ko. toiminnan osalta.</p>	<p>Företagets tillgångar, struktur, resurser och nyckelpersonernas insats i företaget</p> <p>Lista företagets ägare och ägarandelar samt de enskilda ägarnas eventuella roller i företagets operativa verksamhet. Lista också fördelningen av röstetalet för företaget om det skiljer sig från fördelningen av ägarandelar. Ange i detta fält om en eller flera personer utövar bestämmande inflytande i gemenskapen på annat sätt, till exempel på grundval av ett aktieägaravtal. Beskriv möjliga företagsstrukturer, till exempel koncern- eller holdingbolagsstruktur. Beskriv kort företagets kärnteam och medlemmarnas bakgrund. Beskriv också kortfattat de andra personalresurserna som finns tillgängliga för företaget.</p> <p>Om den sökande är en offentlig organisation och projektet riktar sig mot den ekonomiska verksamhet som organisationen bedriver, besvarar du frågorna om verksamheten i fråga.</p>	<p>The company's ownership, structure, resources and the contribution of key personnel to the company</p> <p>List the company's owners and shareholdings, as well as any possible roles of beneficial owners in the company's operational activities. Please also list the distribution of voting rights in the company, if different from the distribution of shareholdings. Indicate here if one or more persons control the entity by other means, e.g., through a shareholders' agreement. Describe any possible corporate structures, e.g., a group or a holding company structure. Briefly describe the company's core team and the backgrounds of its members. In addition, briefly describe the other human resources used by the company. If the applicant is a public organization and the project concerns its economic activities, please answer the questions regarding these activities.</p>
	<p>Liiketoiminnan avainluvut</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• asiakas syöttää kuluvaan vuoden luvut</li> <li>• kahdelta edelliseltä vuodelta asiakas syöttää: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ henkilömäärä</li> <li>○ t&amp;K kustannukset</li> <li>○ vienti</li> <li>○ sijoitukset omaan pääomaan</li> </ul> </li> </ul>	<p>Nyckeltal för affärsverksamheten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kunden anger siffrorna för innevarande år.</li> <li>• Från de föregående två åren anger kunden: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ antal personer</li> <li>○ FoU-kostnader</li> <li>○ export</li> <li>○ investeringar i eget kapital</li> </ul> </li> </ul>	<p>Business's key figures</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Customer enters the figures for the current year</li> <li>• For the previous two years, the customer enters: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Number of persons</li> <li>○ R&amp;D expenditure</li> <li>○ Export</li> <li>○ Equity investments</li> </ul> </li> </ul>

<p>Projektin tavoitteet</p> <p>Projektets mål</p> <p>Project goals</p>	<p>Kuuaa projektin keskeiset tavoitteet</p> <p>Projektille asetetaan 2-5 kpl konkreettisia ja osin mitattavia tavoitteita. Nämä tavoitteet keskustellaan vielä yhdessä Business Finlandin kanssa rahoitushakemuksen käsittelyvaiheessa. Tavoitteet tulevat osaksi mahdollista rahoituspäätöstä ja niiden toteutumista seurataan. Tavoitteiden saavuttamisella on myös merkittävä vaikutus mahdollisen jatkorahoituksen saamiseen Business Finlandilta. Alla muutamia esimerkkejä minkälaisia tavoitteet voisivat olla:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hankintaosaamisen ja uusien hankintaprosessin ja/tai -menettelyiden lisääminen ja käyttöönotto</li> <li>• Konkreettiset hankintaprosessiin liittyvät tavoitteet, esimerkiksi käytyjen markkinavuoropuhelujen määrä</li> <li>• Hankintayksikön yksilöityjen strategisten tavoitteiden edistäminen</li> <li>• Uuden johtamis-/toimintamallin luominen</li> <li>• Yritysyhteistyön lisääminen ja kehittyminen</li> <li>• Kumppaniverkoston vahvistuminen</li> <li>• Uuden markkinan avaaminen</li> <li>• Tuottavuuden kasvu</li> <li>• Hankinnan kohteena olevan tuotteen/ palvelun ominaisuuksien pilotointi ja valmistuminen</li> <li>• Sisällölliset tavoitteet liittyen esimerkiksi palveluiden tason parantamiseen</li> </ul>	<p>Beskriv projektets viktigaste mål</p> <p>För projektet fastställs 2–5 konkreta och delvis mätbara mål. Dessa mål diskuteras tillsammans med Business Finland under behandlingen av finansieringsansökan. Målen kommer att ingå i ett eventuellt finansieringsbeslut och genomförandet av dem följs upp. Uppnående av målen har också en betydande inverkan på möjligheten att få eventuell fortsatt finansiering från Business Finland. Nedan följer några exempel på hurdana målen kan vara:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Öka och införa upphandlingskompetens och nya upphandlingsprocesser och/eller upphandlingsförfaranden</li> <li>• Konkreta mål för upphandlingsprocessen, till exempel antalet marknadsdialoger</li> <li>• Främja den upphandlande enhetens fastställda strategiska mål</li> <li>• Skapa en ny lednings-/verksamhetsmodell</li> <li>• Stärka och utveckla företagsarbetet</li> <li>• Stärka partnersätverket</li> <li>• Öppna en ny marknad</li> <li>• Öka lönsamheten</li> <li>• Pilottesta och färdigställa egenskaperna hos den produkt eller tjänst som upphandlingen gäller</li> <li>• Innehållsmässiga mål, till exempel att förbättra servicenivån</li> </ul>	<p>Describe the main goals of the project</p> <p>The project will set two to five concrete and partly measurable goals. You will discuss these goals further with Business Finland while the funding application is processed. The goals will become part of the potential funding decision and their implementation will be monitored. Achieving the defined goals will also have a significant impact on whether your company can receive further funding from Business Finland. Below are some examples of what these goals might be:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increasing and introducing procurement competence and new procurement processes and/or procedures</li> <li>• Concrete goals related to the procurement process, e. g., the number of market dialogues engaged in</li> <li>• Promoting the contracting entity's identified strategic goals</li> <li>• Creating a new management/operational model</li> <li>• Increasing and developing company cooperation</li> <li>• Strengthening the partner network</li> <li>• Opening up a new market</li> <li>• Increased productivity</li> <li>• Piloting and completing the features of the product /service to be procured</li> <li>• Substantive goals related to, e.g., improving the level of services</li> </ul>
<p>Hankinnan kohde</p> <p>Mitä ollaan hankkimassa? Mikä tekee hankinnasta innovatiivisen hankinnan?</p>	<p>Föremål för upphandlingen</p> <p>Vad ska vi upphandla? Vad är det som gör upphandlingen till en innovativ upphandling?</p>	<p>The object of the procurement</p> <p>What are you procuring? What makes this procurement innovative?</p>	
<p>Tarve</p> <p>Mihin hankintayksikön tarpeeseen hankinnan kohteena oleva tuote/ palvelu vastaa? Ketkä ovat hankittavan tuotteen/ palvelun loppukäyttäjiä?</p>	<p>Behovet</p> <p>Vilket behov har den upphandlande enheten av den produkt/tjänst som upphandlingen gäller? Vilka är slutanvändare av den produkt/tjänst som ska upphandlas?</p>	<p>Need</p> <p>What need does the product/service being procured meet for the contracting entity? Who are the end users of the product/service to be procured?</p>	
<p>Hankinnan kohde/hankittava ratkaisu</p> <p>Mitä uutta hankinnan kohteessa on verrattuna markkinoilla jo oleviin ratkaisuihin? Mihin kehitystyö kohdistuu?</p>	<p>Föremål för upphandling/lösning som ska upphandlas</p> <p>Vad är nytt med föremålet för upphandlingen jämfört med de lösningar som redan finns på marknaden? Vad är utvecklingsarbetet inriktat på?</p>	<p>The object of the procurement/solution to be procured</p> <p>What is new about the procurement compared to existing solutions on the market? What does the development work focus on?</p>	
<p>Hyöty hankintayksikölle</p> <p>Mitä konkreettisia hyötyjä hankittava ratkaisu tuo hankintayksikölle ja loppukäyttäjille verrattuna nykytilanteeseen?</p>	<p>Fördelar för den upphandlande enheten</p> <p>Vilka konkreta fördelar kommer lösningen att ge den upphandlande enheten och slutanvändarna jämfört med den nuvarande situationen?</p>	<p>Benefits to the contracting entity</p> <p>What concrete benefits will the solution being procured bring to the contracting entity and end-users compared to the current situation?</p>	
<p>Kilpailuetu</p> <p>Mitä ovat hankittavan ratkaisun kilpailevia ratkaisuja? Mikä on hankintayksikön näkökulmasta kehitettävän ratkaisun liiketoiminta- ja vientipotentiaali?</p>	<p>Konkurrensfördel</p> <p>Vilka är de konkurrerande lösningarna för den lösning som ska upphandlas? Vilken är affärsverksamhets- och exportpotentialen för den lösning som ska utvecklas ur den upphandlande enhetens synvinkel?</p>	<p>Competitive advantage</p> <p>What are the competing solutions for what is being procured? From the perspective of the contracting entity, what is the business and export potential of the solution being developed?</p>	

	<p>Kyvykkyudet</p> <p>Mitä uutta osaamista hankintayksikkö tarvitsee hankinnan toteutukseen? Onko vastaavaa hankintaa tehty aiemmin? Mitä ulkopuolista osaamista hankinnan toteuttamisen tueksi tarvitaan?</p>	<p>Kompetenser</p> <p>Vilken ny kompetens behöver den upphandlande enheten för att genomföra upphandlingen? Har någon liknande upphandling gjorts tidigare? Vilken extern kompetens behövs för att stödja genomförandet av upphandlingen?</p>	<p>Capabilities</p> <p>What new competences does the contracting party need to carry out the procurement? Has a similar procurement been made in the past? What external expertise is needed to help carry out the procurement?</p>
	<p>Riskit</p> <p>Mitä riskejä hankinnan toteutukseen liittyy? Miten hankintayksikkö varautuu näihin riskeihin?</p>	<p>Risker</p> <p>Vilka är riskerna med att genomföra upphandlingen? Hur förbereder sig den upphandlande enheten för dessa risker?</p>	<p>Risks</p> <p>What are the risks associated with the procurement? How will the contracting entity prepare for these risks?</p>
	<p>Immateriaalioikeudet</p> <p>Mitä hankintayksikkö on suunnitellut hankittavan ratkaisun immateriaalioikeuksien osalta?</p>	<p>Immateriaali rättigheter</p> <p>Vad har den upphandlande enheten planerat när det gäller immateriaali rättigheter för den lösning som ska upphandlas?</p>	<p>Intellectual property rights</p> <p>What are the contracting entity's plans concerning intellectual property rights for the solution being procured?</p>
<p>Strategiset tavoitteet</p> <p>Strategiska mål</p> <p>Strategic objectives</p>	<p>Strategiset tavoitteet</p> <p>Kuvaa hankintayksikön keskeiset strategiset tavoitteet ja niiden kytkös projektiin ja sen tavoitteisiin.</p>	<p>Strategiska mål</p> <p>Beskriv den upphandlande enhetens viktigaste strategiska mål och deras koppling till projektet och dess mål.</p>	<p>Strategic goals</p> <p>Describe the key strategic goals of the contracting entity and how they relate to the project and its goals.</p>
<p>Projektin toteutus</p> <p>Projektets genomförande</p> <p>Project implementation</p>	<p>Projektin nimi</p> <p>Aikataulu</p> <p>Suorituskunta</p> <p>Projektisuunnitelmaliite, pakollinen</p> <p>Rahoituksen kannustava vaikutus</p> <p>Miten Business Finlandin rahoitus vaikuttaa projektin toteutukseen? Kuvaa muutokset ja tärkeimmät vaikutukset.</p> <p>Vaikutukset kestävään kehitykseen</p> <p>Onko projektilla vaikutuksia ympäristöön? Kyllä Ei</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jos vastaus on kyllä, aukeaa alivalinnat</li> </ul> <p>Onko projektilla vaikutuksia yrityksen hallinnon kestävyteen / yrityksen hallinnollisiin toimintatapoihin? Kyllä Ei</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jos vastaus on kyllä, aukeaa alivalinnat</li> </ul> <p>Onko projektilla vaikutuksia sosiaaliseen kestävyteen? Kyllä Ei</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jos vastaus on kyllä, aukeaa alivalinnat</li> </ul>	<p>Projektets namn</p> <p>Projektschema</p> <p>Kommun där projektet i huvudsak genomförs</p> <p>Projektplan, obligatorisk</p> <p>Finansieringens incitamentsverknningar</p> <p>Hur påverkar Business Finland finansiering genomförandet av projektet? Beskriv förändringarna och de viktigaste inverkningarna.</p> <p>Inverknningar på hållbar utveckling</p> <p>Har projektet inverknningar på miljön? Ja Nej</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• om svaret är ja öppnas underalternativen</li> </ul> <p>Har projektet inverknningar på hållbarheten i företagets administration / företagets administrativa verksamhetsätt? Ja Nej</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• om svaret är ja öppnas underalternativen</li> </ul> <p>Har projektet inverknningar på den sociala hållbarheten? Ja Nej</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• om svaret är ja öppnas underalternativen</li> </ul>	<p>Name of project</p> <p>Project schedule</p> <p>Municipality where the project is primarily carried out</p> <p>Project plan, mandatory</p> <p>Incentive impact of funding</p> <p>How would Business Finland' funding impact on the realisation of the project? Describe changes and the key effects.</p> <p>Impact on sustainability</p> <p>Does the project have an impact on the environment? Yes No</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• if yes, subselections open</li> </ul> <p>Does the project have impacts on the sustainability of the company's administration / administrative practices? Yes No</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• if yes, subselections open</li> </ul> <p>Does the project have an impact on social sustainability? Yes No</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• if yes, subselections open</li> </ul>
<p>Budjetti ja rahoitus</p> <p>Budget och finansiering</p> <p>Budget and funding</p>	<p>Kustannukset</p> <p>Haettava rahoitus (Avustus)</p> <p>Muu rahoitus</p>	<p>Kostnadsberäkning av projektet</p> <p>Finansiering av projektet</p> <p>Övrig finansiering</p>	<p>Estimated cost of project</p> <p>Project funding</p> <p>Other funding</p>